**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und

Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 19 (1962)

Heft: 5

**Inhaltsverzeichnis** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bei der Regionalplanungsgruppe Bern ist die durch Todesfall freigewordene Stelle des

# Leiters des Technischen Büros

neu zu besetzen.

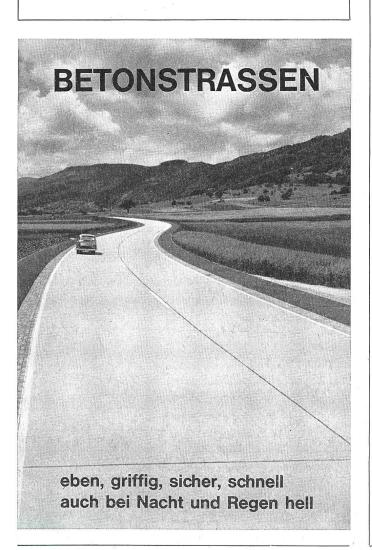
Erfordernisse: Fähigkeit zur selbständigen Planung und zur Beurteilung von Orts- und Regionalplanungen, akademischer Abschluss, Chefqualitäten gute Französischkenntnisse.

Gehalt nach Vereinbarung. Kein Beamtenstatut, aber Möglichkeit, der staatlichen Pensionskasse beizutreten. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Anmeldung handschriftlich mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften an den Obmann der Technischen Kommission, Kantonsgeometer A. Buess, Rathausplatz 1, Bern.

Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin

Regionalplanungsgruppe Bern Die Geschäftsleitung



## PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen

19. Jahrgang Nr. 5

September/Oktober

Erscheint 6mal jährlich

## Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)

Geschäftsstelle: Zürich 1, Kirchgasse 3

Geschäftsleiter: Dr. Rud. Stüdeli. Sekretärin: Frl. R. Hablützel Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; alt Kantonsbaumeister H. Peter, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. H. Vogt, Solothurn; Dr. M. Werder, Aarau.

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6

## Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS)

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl.-Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmassmann, Liestal; Ing. chim. G. Tecoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen.

Offizielles Organ der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift (Plan): Dr. H. E. Vogel, Zürich 10/49, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 56 88 78.

### INHALT

Landesplanung	Seite
K. Bäschlin Zum Problem der Hochspannungsleitungen	153
S. Niklaus Ortsplanung und kommunale Bodenpolitik erleichtern Rothrist die Entwicklung zur Industriegemeinde	157
A. Lisser Realisierung einer grossen öffentlichen Aufgabe auf regionalem Boden	161
Chronik der Nordwestschweiz	164
Mitteilungen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz	166
R. Rohrbeck Die nationale Buchhaltung als Faktor der Landesplanung	169
Mitteilungen - Communications	174
Aus der Gerichtspraxis	175
Rezensionen - Critique de livres	175
Gewässerschutz	
O. Jaag Die Gewässerüberwachung als dringliche Aufgabe	177
R. Bucksch Rechtliche Grundlagen der Gewässerüberwachung in Westeuropa	181
HM. Kniess Die praktische Durchführung der Gewässerüberwachung, ihre Organisation und Finanzierung in der deutschen Bundeswasser- und Schiffahrtsverwaltung	185
Druck, Verlag und Annoncenregie : Buchdruckerei Vogt-Schild AG, Solothurn, Telefon $(065)26461-66,$ Postscheckkonto Va $4.$	
Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, Solothurn.	
Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn, zur Verfügung gestellt.	
Preise - Prix: Schweiz - Suisse: Abonnement - Abonnement . Fr. 16.— Einzelnummer Par numéro . Fr. 2.80 Ausland - Etranger: Abonnement - Abonnement . Fr. 18.— Einzelnummer - Par numéro . Fr. 3.—	
Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS), der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20 %. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12 80 im Anglord SE 14 40.	
Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40	